

**Aus dem Inhalt**

Liebe Leserinnen und Leser, in dieser Ausgabe berichten wir über:

**AKTUELLES.....**

- S. 3 Landesanglerverband zur Apfelstädt
- S. 9 Rückblick Seebergen
- S. 11 Film der Trachtenjugend
- S. 13 Bürgerbefragung Nesse-Apfelstädt

**FASCHING-CARNEVAL....**

- S. 7 MCC
- S. 8 WNC

**SPORT.....**

- S. 6 Jahresrückblick SABacademy
- S. 10 Kasai Ken ins Jahr 2021

**GEBÄUDE-GESCHICHTEN**

- S. 4-5 Bürgerhaus Sülzenbrücken

**FAMILIENANZEIGEN.....**

- S. 14 bis 19 mit Nachruf Marlies Peters

und vieles mehr!

Wir wünschen viel Freude beim Lesen.

**Ihre und Eure Vorstellungen sind gefragt**

**Landkreis** Das besondere Jahr 2020 haben wir verabschiedet. Im neuen Jahr wünschen wir Ihnen allen viel Gesundheit! Möge es anders werden als das Letzte!

Ich hoffe, dass wir ab dem Sommer wieder normalere Verhältnisse haben werden, auch wenn wir sicher immer mit neuen Krankheiten leben müssen. Daher beginnen nun einige Vereine mit den Planungen für Veranstaltungen ab dem Herbst. Dieses Ziel sollten wir uns auch alle vor Augen halten, um dieses wichtige Element unseres gesellschaftlichen Lebens in unserer Region um die Drei Gleichen wieder zum



Leben zu erwecken. Gern steht Ihnen und Euch der BURGEN-BLICK zur Verbreitung Ihrer aktuellen Vereinsinformationen kostenfrei zur Verfügung!

Um unser Lebensgefühl schon etwas in Stimmung zu bringen, haben wir uns einen kleinen Wettbewerb überlegt. "Wie sehen Ihre/Eure Wünsche und Vorstellungen für die Sommermonate 2021 aus?" Wir wollen uns hier mit den guten Gefühlen des Sommers befassen, mit Wärme, Sonne und dem Miteinander. Aufgerufen sind alle Kinder, deren momentaner Tages-

ablauf oft durch "homeschooling" geprägt ist und Freunde nur eingeschränkt getroffen werden können. Aber auch Erwachsene, die im "Homeoffice" versuchen, die Aufgaben bestmöglich zu erfüllen oder in den eigenen vier Wänden die

einzigste Kontaktmöglichkeit zur Außenwelt und Freunden mit dem Telefon haben. Wir schaffen verschiedene Alterskategorien und Kategorien nach Art der Einsendung. Es ist alles selbstgemachte möglich. Ob ein gemaltes Bild, eine Bastelarbeit oder ein Gedicht oder Aufsatz. Lassen Sie Ihrer/Eurer Kreativität freien Lauf. Gern kann dies auch von den Lehrern unserer Schulen aufgenommen

werden. Lassen Sie uns Ihre Einzelwerke in unser Büro in der Bahnhofstrasse 8 in Neudietendorf zukommen oder stimmen Sie die Übergabe per Telefon, Email oder WhatsApp ab. Die Daten sind im Impressum Seite 2 zu finden. Eine Jury aus verschiedenen Partnern dieser Aktion werden eine Bewertung vornehmen. Zum Abschluss ist eine Ausstellung der besten Werke geplant und zu gewinnen gibt es natürlich auch einiges! Einsendeschluss ist der 12. März 2021. Viel Spaß!

Bleiben Sie gesund und diszipliniert! *von JM*



TAGEN & BEGEGNEN  
evangelisch gastfreundlich

**Zinzendorfhaus**



→ **Abholung** von Mo. bis Fr. von 11 bis 14 Uhr

→ **Speiseplan** unter [www.zinzendorfhaus.de](http://www.zinzendorfhaus.de) oder auf Facebook

→ **Vorbestellung** bis 10 Uhr unter Tel.: 036202 98337

→ nur 5€ pro Essen



**Gutes Mittagessen to go ist ein voller Erfolg!**

Wir bedanken uns herzlich bei allen Freunden eines guten Essens, die dieses Angebot in Anspruch nehmen!

*Wir würden uns sehr freuen, auch Sie demnächst als Gast bei uns zu begrüßen.*



**BURGEN-BLICK**

www.BURGEN-BLICK.de

**IMPRESSUM****Herausgeber und Verlag:**

Drei Gleichen Druck  
 Inh. Jörg Mansch  
 Bahnhofstraße 8  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon: 036202 319982  
 Telefax: 036202 319984  
 WhatsApp: 0173 8351453  
 E-Mail: info@burgen-blick.de

Der **BURGEN-BLICK** erscheint in der Regel monatlich im Gebiet der Gemeinden Nesse-Apfelstädt, Drei Gleichen und Teile von Amt Wachsenburg wie Sülzenbrücken, Haarhausen, Holzhausen, Röhrensee sowie Bittstädt und Schwabhausen.

Auflage von 7.300 Ex.  
 Ust-Id.Nr. DE303352498

**NÄCHSTE AUSGABE:****27.02.2021****REDAKTIONSSCHLUSS:****12.02.2021****Tierärztliche  
Gruppenpraxis****Eichner**

www.tierarzt-eichner.de

Gotterstraße 10  
 99192 Neudietendorf

**Tel.: 036202 76990**

Für folgende Leistungen  
 empfehlen wir eine  
**Terminabsprache:**

- Knochen- und Weichteilchirurgie
- EKG
- Zahnbehandlungen
- Endoskopie
- Röntgen/HD-Aufnahmen
- Laboruntersuchungen
- Ultraschalldiagnostik
- Verhaltenstherapie

**Sprechzeiten:**

nach telefonischer  
 Vereinbarung oder  
 im Internet unter:

www.tierarzt-eichner.de

**"Das Haus in Apfelstädt"**

ANZEIGE



*Ach wenn nur einen Wunsch ich hätt',  
 der mir das Glück im Herz beschert,  
 ich wünscht ein Fest in Apfelstädt,  
 im Bürgerhaus ganz unbeschwert.*

*Ob große oder kleine Meute,  
 im Saal oder im Restaurant,  
 bis zweihundert und zwanzig Leute ....  
 ein jeder hier gut feiern kann.*

*Der Wirt er singt so manches Lied,  
 auf uns, die hier so gern verweilen,  
 er aus der Küch' Geruch mit zieht,  
 schon tropft der Zahn ganz ungemain.*

*Regionales gibt's zum Verspeisen,  
 gepaart mit manch Exotikum,  
 sich dem Alltag mal entreissen,  
 dazu vielleicht ein Flächlein Rum.*

*Der Wirt tut Destilate horten,  
 macht selbst damit Verköstigung,  
 300 Rum- & Whiskysorten,  
 die Bar Sie ist sein Heiligtum.*

*Ach wenn nur einen Wunsch ich hätt',  
 ich würd' die Kugel ruhiger schieben,  
 ich lass das „Deutsch sein“ einmal weg,  
 mein „Genöl“ kommt zum erliegen.*

*Und wer die ruhige Kugel sucht,  
 er findet Sie im Hause hier,  
 die Bowlingbahn ... hab sie gebucht,  
 als Zielwasser ein kühles Bier!*

*Willst Du dir ein paar Aktien schaffen,  
 die im Herzen Dir verweilen,  
 Mach am Dax Dich nicht zum Affen,  
 und kehr mal hier in Apfelst ein!*

*Die Börse ist das Bürgerhaus,  
 du legst Dein Geld hier bestens an,  
 wir machen ein Erlebnis draus,  
 was kein Crash dir nehmen kann!*

**vom singenden Wirt**

**Am Dorfplatz 1 • 99192 Apfelstädt  
 Tel.: 036202 75815 • info@momentsforyou.de**

**Kulinarischer Valentinsgruß vom Bürgerhaus Apfelstädt**

Vorspeise

**14.02. ab 17 Uhr ..29,90 Euro/P.***inkl. Lieferung Umkreis 10 km*

*Rote Beete Carpaccio  
 mit kandierten Kürbiskernen,  
 Vinaigrette an buntem Salat*

**Hauptspeisenauswahl**

*Filetbraten vom Weiderind  
 an Sherrysoße mit Röstitalern  
 und Rotkohl*      *Hähnchenbrustfilet Caprese  
 überbacken mit Tomate Mozarella,  
 Tagliatelle und Basilikumsahnesoße*

**Nachspeise**

*Weißes Schokoladenmuss  
 an Himbeerfruchtspiegel*

**Bestellung unter : 0172/9843505 oder info@momentsforyou.de**

*inkl. 1 Flasche Sekt pro Liebespäarchen*

## Landesanglerverband Thüringen zur Situation der Apfelstädt

**Landkreis** Liebe Freunde der Apfelstädt, wir, der Landesanglerverband nehmen Stellung zu den vom Deutschen Bundestag beschlossenen, massiven Eingriffen in Fließgewässer. Diese werden von unserem Verband schon seit über drei Jahrzehnten konsequent in unzähligen Stellungnahmen und Positionspapieren verurteilt, denn genau diese negativen Entwicklungen der Zerstörung unserer Fließgewässer und deren Lebensgemeinschaften kennen wir auch in Thüringen.

Das aktuellste und gleichzeitig auch das dramatischste Beispiel, was in dieser Form in Deutschland wohl beispiellos ist, ist die momentan fast komplette Trockenlegung der Apfelstädt und die Inkaufnahme des Sterbens eines naturschutzfachlich und fischereilich hochwertigen Fließgewässers auf einer Länge von über 30 km im Interesse der Stromerzeugung. Dieser Vorgang und hier geht es allein um die kommerzielle Nutzung von Wasser, macht einen wütend und fassungslos. Das Ganze wird umso unverständlicher, da dies unter Verantwortung des „grünen“ Umweltministeriums passiert und selbst deren Lobbyverbände wie NABU und BUND diesem Umweltverbrechen tatenlos zuschauen. Alle Gespräche unseres Präsidenten und der Geschäftsleitung in den vergangenen zwei Jahren mit den Verantwortlichen, insbesondere im Umweltministerium und unsere konstruktiven Vorschläge und Lösungsansätze, haben zu keinem Ergebnis geführt, obwohl die Rechtslage eindeutig ist. So finden die Interessen von Kommunen, Bürgerinnen und Bürger, Anliegern, Bürgerinitiativen, Unternehmen, gemeinnützigen Vereinen und Verbänden, sowie geltendes Naturschutz-, Wasser- und Fischereirecht einfach keine Beachtung mehr. Diese Art von Politik bzw. der Umganges mit den Anliegen und

Sorgen von Bürgerinnen und Bürgern zerstört das Vertrauen in den Rechtsstaat.

Unser Verband, der an einem sachlichen, konstruktiven Miteinander und gemeinsamen Lösungsansätzen interessiert ist, stets das sachliche Gespräch mit den Verantwortlichen gesucht hat, kann diese Art des Umgangs und die aktuelle Umwelt- und Naturschutzpolitik in vielen Punkten so nicht mehr akzeptieren. Wir befinden uns in einem Wahljahr und jeder sollte sich die Mühe machen und sich die Versprechungen aus den aktuellen Wahlprogrammen und dem was davon tatsächlich eingelöst wurde, sehr genau anschauen.

Dieses Statement ist für uns wichtig. Die kleine Wasserkraft hat in Deutschland noch nicht einmal einen Anteil der Bruttostromerzeugung von 0,5 %, das heißt, ihr Anteil für den Klimaschutz ist verschwindend gering. Dafür zerstören wir jedoch unsere ökologisch hochwertigen Fließgewässersbiotope und vernichten unsere heimische Flora und Fauna. Einfach ein ökologischer und letztendlich auch wirtschaftlicher Wahnsinn, für den wir als Steuerzahler zur Kasse gebeten werden. Dabei sollten wir, wie am Beispiel der Apfelstädt nicht vergessen, dass durch falsche politische Entscheidungen auch ein Stück Heimat und Lebensqualität verloren gehen. Das bereits jetzt über zwei Drittel der heimischen Fischarten in Thüringen in ihrer Existenz bedroht sind bzw. kurz vorm Aussterben stehen scheint die verantwortlichen Politiker offensichtlich nicht zu interessieren.

Unser Verband wird die Thüringer Parteien und ihr Führungspersonal am Ergebnis ihrer Politik messen. Gleichzeitig werden wir auch 2021 Wahlbausteine und soweit es die Corona-Situation zulässt, ein fischereipolitisches Forum vorbereiten. Wir wünschen uns

hier eine breite Unterstützung der Öffentlichkeit. Die unzähligen, positiven Reaktionen auf unsere Radiokampagne 2020 zur prekären Situation unserer heimischen Fischarten (siehe [www.lavt.de](http://www.lavt.de)) zeigte uns, dass wir auch für ein nicht so

bekanntes Thema eine breite Öffentlichkeit sensibilisieren können, wenn wir die richtigen Instrumente wählen.

Wir wünschen Ihnen allen eine gute Zeit und bleiben Sie optimistisch. Petri Heil!

von *Dietrich Roese, LavT e.V.*

Ihr Holzprofi

# HOLZ

## KONTOR

### ERFURT GMBH

Kompetenz in Sachen Holz

**Auch im aktuellen  
Lockdown haben wir  
GEÖFFNET!**

Einfach kontaktlos  
telefonisch oder per E-Mail  
Ihre Wünsche abstimmen und  
die Ware einfach abholen!

Anregungen rund um unsere Produkte finden  
Sie unter [www.holzkontor-erfurt.de](http://www.holzkontor-erfurt.de)  
oder folgen Sie uns auf

Wir bedienen Sie:  
Montag – Freitag 7.30 – 16.30 Uhr • Samstag geschlossen  
Dorstbornstraße 16 • 99094 Erfurt / Bischleben  
Tel. 0361 6437159 und 0361 7968187 • Fax 0361 7968146  
[www.holzkontor-erfurt.de](http://www.holzkontor-erfurt.de)

# 2021

## THE RETURN OF GASTRONOMIE

*Neues Jahr*

### NEUER JOB

#ARBEITENIMLASSO

## LASSO

WWW.DAS-LASSO.DE



*Barthel-Druck Arnstadt*

Alte Feldstraße 7 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 - 6126-22 • ct@barthel-druck.de

## Unsere DRUCKvielfalt im Überblick

Briefbögen	Urkunden
Briefumschläge	Druck von Abschlussarbeiten
Visitenkarten	Bachelorarbeiten
Haftetiketten	Seminarfacharbeiten
Selbstdurchschreibesätze	Hardcoverbindungen
Stempel	Klebbindungen
Broschüren / Zeitungen	Ringbindungen
Eintrittskarten	
Plakate bis A0	
Flyer	
Bücher (Kleinauflagen)	
Speisekarten	
Kalender	
Präsentationsmappen	

WERBUNG • OFFSET- & DIGITALDRUCK

## Von der Gemeindeschenke

**Sützenbrücken** Früher gab es mit Sicherheit keinen Einwohner, der sie nie von innen gesehen hätte. Aber, auch heute werden die meisten schon einmal dort gewesen sein und dort gefeiert haben: gemeint ist die Gemeindeschenke, jetzt unser Bürgerhaus.

Die erste bekannte Erwähnung der Gemein-



deschenke Sützenbrücken finden wir im Jahre 1672, als bei einer Feuersbrunst insgesamt 23 Häuser, darunter die Pfarrei, das Schulhaus und die Schenke abgebrannt sind. 1738 wurde das „Schenkhaus“, der große Schenkeller mit Platten ausgelegt und das erste Schild am Gebäude angebracht. Die Gemeindeschenke hatte damals den Namen „Zum goldenen Löwen“, wie Chronist A. Tantz berichtet. Ihre hohe Bedeutung für das Dorf kann man daran ermesen, dass die Schenke bereits innerhalb eines halben Jahres nach dem verheerenden Brand am 6. Juni 1783, bei dem 56 Häuser und viele Wirtschaftsgebäude „in die Asche gelegt wurden“, wieder aufgebaut war! Wie sie damals aussah, zeigt eine Zeichnung von Alwin Tantz (Sammlung S. Andree/ D. Streisel; siehe Bild). Die Schenke - unser heutiges Bürgerhaus - ist ein Fachwerkbau, der im Laufe der Jahrhunderte mehrfach umgebaut, erweitert, modernisiert wurde. Aus einem Inventarverzeichnis der Gemeinde von 1846 für die Schenke und das Brauhaus kann man die damals vorhandenen Räumlichkeiten entnehmen: große (Gast)Stube, kleine (Gast)Stube, Küche, Tanzboden, Kramkammerchen, Schlotkammer, kleines Kämmerchen an der Treppe, Keller, großer Pferdestall, Pferdestall am Hause, Pferdestall am Hof,

Kuhstall, 4 hölzerne Schweineställe und die Darre. Ein Umbauplan von 1913 verzeichnet weitere Räume wie Vereinszimmer, Fremdenzimmer, Kegelbahn und Laden.

„Im Jahr 1887 wurde behufs Erweiterung des Tanzsaals der Umbau hiesiger Gemeindeschenke vorgenommen... Das ganze obere Stockwerk wurde abgetragen, um ein höheres, zweckmäßigeres wieder aufzusetzen.“ Es war sicher der umfangreichste Umbau des Gebäudes nach den früheren Bränden. Beteiligt waren drei hiesige und vier Apfelstädter Handwerksbetriebe. Die Gesamtkosten beliefen sich auf 5896.63 Mark. Die Einweihung des neuen Tanzsaales fand am 2. Oktober 1887 statt.

Beim Umbau ist das Halseisen, das links vom Eingang (siehe Zeichnung) an einer Säule angebracht war, verschwunden. Dieses wurde bei kleineren Vergehen den Verurteilten um den Hals geschlossen und sie mussten dort zum Gespött der Vorübergehenden einige Stunden zubringen.

Das im Bereich des heutigen Parkplatzes stehende Backhaus wurde 1912 abgerissen und später durch eine Waschküche ersetzt. Bedingung war, dass wieder eine Feuerstätte auf dem Platz des Backhauses entstand, um „sich für spätere Zeit nicht des Rechts an der Backgerechtsame (heutzutage: Backrecht) an der Gemeindeschänke zu begeben.“

Die Gemeindeschenke wurde jeweils für drei Jahre höchstbietend verpachtet, manchmal auch länger. Die Bewerberzahl

## Sehr geehrte Kundschaft,

2020 war ein sehr turbulentes Jahr. Auch für mich. So hat es sich ergeben, dass mein bisheriger Mitarbeiter Mathias Kranhold seit September 2020 nicht mehr in meinem Schornsteinfegerbetrieb tätig ist.



Seit Oktober 2020 ist Herr **Kevin Köllner** als neuer Mitarbeiter für Sie unterwegs und freut sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen. Er wird Ihnen bei fachlichen Fragen, Terminänderungen oder anderen Sachverhalten gerne zur Seite stehen.

**Für die Ortschaften:** Ingersleben, Neudietendorf, Kornhochheim, Kleinrettbach, Gamstädt sowie Großrettbach, Cobstädt und Grabsleben.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich gerne an mich:

**IHRE INNUNGS-SCHORNSTEINFEGER**  
WIR PUNKTEN MIT ECHTEM PLUS



**René Janson**

Schornsteinfegermeister / Energieberater

Alacher Chaussee 1  
99092 Erfurt-Bindersleben

Telefon: 0361 - 222 56 70  
Telefax: 0361 - 240 12 20

E-Mail: [info@schornsteinfegerbetrieb-janson.de](mailto:info@schornsteinfegerbetrieb-janson.de)  
[www.schornsteinfegerbetrieb-janson.de](http://www.schornsteinfegerbetrieb-janson.de)

**Brandschutz**

**Sicherheit**

**neutrale Beratung**

**Umweltschutz**



## zum Bürgerhaus in Sülzenbrücken

len waren sehr hoch, so gab dem Neubau einer Konsumver-  
 es 1913 acht, 1925 sogar elf kaufsstelle mit darüber liegen-  
 Pachtinteressenten! Mit zum der Bürgermeisterwohnung  
 Pachtvertrag gehörte die Bullenhal-  
 tung sowie die des Zuch-  
 tebers. Auch das Bierbrau-  
 en und das Brotbacken  
 war früher A u f g a b e



des Wirts. Seit 1900 war die  
 Gemeindeschenke jedoch an  
 eine Brauerei aus Gräfentona  
 verpachtet, die ihr eigenes  
 Bier verkaufte. Ab da wurde in  
 Sülzenbrücken kein Bier mehr  
 gebraut, das Brauhaus in der  
 Brauhausgasse geschlossen  
 und schließlich 1928 abgeris-  
 sen.

Eine wichtige Neuerung kam  
 1909, die Beleuchtung mit  
 elektrischem Licht. Die Kegel-  
 bahn und die dahinter liegen-  
 den Stallungen mussten 1955

weichen. 1966 wurde an die  
 nunmehrige Konsumgaststät-  
 te eine Wohnung angebaut,  
 1968 das Vereinszimmer er-  
 weitert und der Tanzsaal durch  
 Hinzunahme der ehemaligen  
 Tanzkammer vergrößert. 1977  
 erfolgte der Anbau der Toilet-  
 tenanlage.

Nach der Wende änderte sich  
 das Pachtverhältnis. Die Ge-  
 meinde kündigte 1990 den  
 Pachtvertrag mit der in Kon-  
 kurs gehenden Konsumge-  
 nossenschaft Arnstadt, re-

novierte die Schenke und  
 verpachtete sie an Familie  
 Umbreit, die die Schenke bis  
 2001 bewirtschaftete. In dieser  
 Zeit, 1997, erfolgte der Einbau  
 einer Gasheizung. Seit 2001  
 war die Schenke ohne Wirt,  
 im Ort gab es zwei Gasthäu-  
 ser, die Gaststätte Mandisloh/  
 Henkel (ehem. Dunkel) und  
 das neue Café Lachsack. Als  
 Sülzenbrücken 2002 ins Dor-  
 ferneuerungsprogramm auf-  
 genommen wurde, baute die  
 Wachsenburggemeinde das

Gebäude mit umfangreichen  
 Maßnahmen zum Bürgerhaus  
 um. So bleibt es weiterhin der  
 Ortsmittelpunkt.

Seit seiner Eröffnung am 1. Mai  
 2004 steht das Bürgerhaus den  
 Vereinen, der Gemeinde selbst  
 sowie allen Einwohnern für  
 Veranstaltungen, Versamm-  
 lungen und private Feiern zur  
 Verfügung. Hoffen wir, dass  
 das nach Überwindung der  
 Corona-Pandemie bald wieder  
 uneingeschränkt der Fall sein  
 kann! *von Bernd Hartung*

Markus Kaufmann Ihr Ansprechpartner um die Drei Gleichen

**SOFORTKREDIT**  
**innerhalb von 2 Tagen**

Zum Beispiel für: **Auto, Wohnwagen,**  
**Motorrad, Hausinvestitionen usw.**

Markt 11 | 99310 Arnstadt

Telefon: 0162 9317373 | E-Mail: markus.kaufmann@postbank.de

KLEEMANN  
 STEUER &  
 BERATUNG

- Steuerberatung
- Fördermittelberatung
- Existenzgründungsberatung
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Jahresabschluss und Steuererklärungen
- Internationales Steuerrecht

*Vorsprung durch Beratung!*

**Kleemann – Steuerberatung** | Erfurter Kreuz | Thörey  
 Carl-Miele-Str. 12 | 99334 Amt Wachsenburg  
 info@kleemann-steuerberatung.de | Tel. 036202-7944-60

**Ab Januar 2021 suchen wir:**

Steuerfachangestellte/n | Auszubildende | Praktikanten  
 Bewerbung an: bewerbung@kleemann-steuerberatung.de

Immobilienverkauf  
 Finanzierung  
 Bausparen  
 Marktwerteinschätzung  
 Baufirmenvermittlung bei Neubau  
 optimal Vorsorgen

**Vivien Kaufmann**  
 © 0162 1720376

MK  
 Immobilien

**ALLES UNTER 500 g IST AUFSCHNITT?**

DANN WERDE

**LASSO**



**STEAKBERATER/IN**

www.das-lasso.de

## Jahresrückblick 2020 des SABAcademy

### Reparatur von Motorgeräten

**Rottstedt**

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621/28166

www.rottstedt-baumaschinen.de

**Amt Wachsenburg** Hinter uns steht ein ziemlich ereignisreiches Jahr 2020. Auch uns stellte die Corona-Pandemie vor einige Probleme. Während des ersten Lockdowns konnten wir keine Sportkurse in den Turn-

hallen geben, das aber aus diesem Grund der Sport ausfällt stand für uns zu keiner Zeit zur Debatte. Somit mussten wir uns Möglichkeit überlegen, wie wir, trotz der schwierigen Situation, unsere Mitglieder mit Spass an Bewegung versorgen konnten. Es begann bei uns die Zeit der Online-Live-Sportkurse und der Home-Workouts in Form von kurzen Trainingsvideos. So konnten wir unseren Anhängern die Möglichkeit geben, die wöchentlichen Sportstunden von zu Hause aus durchzuführen. Sobald es durch die Verordnungen der Bundes- und Landesregierung grünes Licht für die Durchführung gab, standen wir innerhalb von wenigen Tagen wieder mit unseren Sportkursen auf den ansässigen Sportplätzen oder in den Turnhallen. Auch im zweiten Lockdown ereignete sich ein ähnliches Bild. Während Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bereits in den Turnhallen fleißig trainierten, konnten unsere erwachsenen Teilnehmer keinen Sport in den Sportstätten erleben. Seit diesem Zeitpunkt gibt es innerhalb des Vereins eine Hybridlösung mit Präsenztrainings in den Hallen und Online-Live-Trainings.

Am 12. Dezember von 9 bis 16 Uhr fand unsere Weihnachtsfeier in Form eines Weihnachts-Drive-in unterhalb der Veste Wachsenburg in Holzhausen statt. Die Mitglieder und Trainer wurden am Veranstaltungstag mit ihren PKWs

auf dem Veranstaltungsort zum Weihnachtsmann geleitet. Dabei blieben alle Mitglieder jederzeit im PKW. Der Weihnachtsmann übergab ein kleines Geschenk an unsere Mitglieder und Trainer durch die herunter gelassene Fensterscheibe. Nach der Übergabe wurde das Gelände auf dem gekennzeichneten Weg direkt wieder verlassen. Ziel unseres Vorstands war es, ein wenig Normalität in den Alltag unserer Mitglieder, gerade für die Jüngsten, zu bringen. In einer für uns allen schwierigen Zeit wollten wir mit dieser Aktion ein wenig Freunde und Zuversicht verbreiten.

Allein konnten wir die Umsetzung des Sportangebots natürlich nicht bewältigen, deshalb ist es an der Zeit noch einmal danke zu sagen. Vielen Dank an alle Trainer, welche in diesem Jahr unsere Sportkurse angeleitet und uns bei unserem Online-Angebot unterstützt haben. Vielen Dank an unsere Sponsoren und Unterstützer, die uns trotz der schwierigen Zeit weiterhin stark zur Seite standen. Vielen Dank an alle unsere Mitglieder, die wöchentlich mit uns Sport gemacht und uns in dieser Zeit die Treue gehalten haben.

Abschließend wünschen wir allen Mitgliedern, TrainerInnen, Unterstützern und Sympathisanten des SABAcademy IIm-Kreis e.V. ein gesundes neues Jahr 2021.

von SABAcademy IIm-Kreis e.V.

### Armster Fahrzeugentsorgung

Verkauf von gebr. Ersatzteilen, Reifen und Felgen anerkannter Entsorgungsbetrieb – Verwertung mit Verwertungsnachweis für Umweltprämie

Anlieferung und Abholung

nach telefonischer Absprache – 036202/20780

99334 Sülzenbrücken, Über dem Bahnhof 5

Mo–Fr. 12.00–19.00 Uhr + Sa. 10.00–16.00 Uhr

AdBlue  
Tankreinigung

... bei uns sind Sie immer in guten Händen  
**ORTLEPP**  
Heizöl – Diesel – Kohlen GmbH

Telefon: 03628 76022

Fax: 03628 76018

E-Mail: info@ortlepp-brennstoffe.de

www.ortlepp-brennstoffe.de

Auf dem Kirchberg 1

99334 Amt Wachsenburg

OT Bittstädt

Jetzt bestellen:

**Holz-Pellets** ENplus A1

**der Aufbereiter!**

Profipflege für Ihr Fahrzeug.

- Fahrzeugaufbereitung
- Dellendoktor
- Nanoversiegelung
- Steinschlagreparatur
- Scheibentönung
- Fahrzeugfolierung & Schutzfolien
- Scheinwerferaufbereitung

Matthias Buchtzik  
Inhaber

Nordstraße 3  
99310 Arnstadt

Tel.: 0174 9217379

info@profiaufbereiter.de

www.profiaufbereiter.de

*Bald ist Valentinstag!*

Suchen Sie ein individuelles Geschenk mit Ihren Fotos für Ihr Herzblatt?

WIR BEDRUCKEN fast ALLES FÜR SIE: Partnertassen, Herzkissen uvm.



Drei Gleichen Druck

Telefon: 036202 319982



## Faschings-Comedy des MCC in bühnenloser Zeit

**Mühlberg** Das neue Jahr 2021 hat begonnen – die Uhren laufen weiter – für alle Faschingsfreunde leider etwas langsamer als gewünscht.

Ohne Veranstaltungen auf unserem Schützenhof wird die Zeit für unsere Mühlberger Olsenbande hinter den „Schwedischen Gardinen“ länger dauern als gedacht. Auch unsere un-

Vater: „Ich habe nur einen Wunsch zu Weihnachten: dass du dich in der Schule endlich mehr anstrengst!“ Sohn: „Zu spät – ich hab schon Hosenträger für dich!“

„Mama, was wünschst du dir zu Weihnachten?“, fragt Fritzchen. „Einen netten, ruhigen, lieben und braven Sohn!“, sagt die Mutter. „Cool“, freut sich Fritzchen. „Dann hab ich ja bald einen Bruder!“

Zwei Bratwürste auf dem Grill. Sagt die eine: „Puh, ganz schön heiß hier!“ Sagt die andere: „Hilfe, eine sprechende Bratwurst!“

„Haben Sie den Einbruch so be-

beschreiblichen Fachkräfte der Baustelle haben im Moment Betriebspause. Die Tanztiger – unsere jungen Wirbelwinde auf der Tanzfläche – haben sich den Kopf zerbrochen wie sie unsere tapferen Männer trotzdem in Faschingsstimmung bringen können. Egon, Benny, Kjeld erhielten einen aufmunternden Brief mit den Lieblingswitzen der Mädels – aber lest selbst:

gangen, wie ich ihn eben geschildert habe, Herr Angeklagter?“, fragt der Richter. „Nein, aber die Idee ist auch nicht schlecht.“

Unseren Bauspezies verschönerten Sie die Wände ihrer niegelagerten Baustellen-toilette mit witzigen Sprüchen: Fliegt die Fledermaus an einer Katze vorbei. Denkt die Katze: „Mist, jetzt fangen die Mäuse auch noch an zu fliegen.“

Treffen sich zwei Männer im Fahrstuhl. Auf einmal stinkt es. Fragt der eine Mann: „Sie haben doch nicht etwa gepupst?“ Da antwortet der andere Mann ganz empört: „Natürlich oder denken Sie ich rieche immer so?“

Wie nennt man einen Hund der zaubern kann? Labrakadabror Was hat ein Vogel, der auf einen Misthaufen fällt? Kotflügel Das war mächtig gewaltig Mädels! Na wenn das unsere

Männer nicht wieder aufbaut?! Hoffen wir, dass unser schlauer Kopf unter der Melone wieder Kraft geschöpft hat für einen neuen Plan! Wer weiß, vielleicht war ja tief im Briefumschlag der Mädels eine kleine Feile versteckt ...

Und unsere Helden der Baustelle, putzt schon mal die Mischmaschine! Aber Mark – „Setz’n Helm auf!“

In diesem Sinne ...bleibt uns treu ... *von euerm MCC*



Kamin- und Brennholz Briketts und Pellets Anzündhilfen

☎ 03628 / 66 27 99

www.dein-kaminholz.de

# DIESER JOB IST NICHTS FÜR DICH

**AUSSER DU BIST GERN GASTGEBER**  
**AUSSER DU KANNST 3 UND 3 ZUSAMMENZÄHLEN**  
**AUSSER DU BLEIBST AUCH BEI STRESS ENTSPANNT**  
**AUSSER DU WILLST KEINEN STANDARD JOB**  
**AUSSER DU BIST MIT HERZBLUT DABEI**

#GASTRONOMIE AUS LEIDENSCHAFT

LASSO

WWW.DAS-LASSO.DE

## Mit guten Vorsätzen ins neue Jahr 2021!

Besuchen Sie unsere Ausstellung nach tel. Absprache!

ARNSHALL

Rudislebener Allee 4 • 99310 Arnstadt  
 Tel.: 03628 58480 • Fax: 03628 584810  
 E-Mail: info@fensterbau-arnshall.de

Energiesparfenster aus eigener Fertigung!  
Lieferung – Montage – Reparatur

FENSTER • HAUSTÜREN • ZUBEHÖR • ROLLADEN

FENSTER • HAUSTÜREN • ZUBEHÖR • ROLLADEN

## Weihnachtsüberraschung für die Kinder im Ort

**Wandersleben** In Wandersleben staunten die Kinder nicht schlecht, als am Vormittag des 4. Advents der Weihnachts-

mann durch das Dorf lief. Er war aber nicht alleine - die Wanderslebener Feuerwehr begleitete ihn mit 2 Fahrzeu-

gen und Feuerwehr-Wichteln. Das war notwendig, weil der Weihnachtsmann die vielen Geschenke gar nicht tragen konnte. Für ca. 160 Kinder wurden die Überraschungsbeutel im Feuerwehrfahrzeug transportiert. Große leuchtende Augen bei den Kleinen und viel Freude kam auf, als sie den Weihnachtsmann und die Feuerwehr gemeinsam sahen und es dann noch eine Überraschung gab!

Es war eine sehr gute Idee von der Jüngsten Kameradin Pia Baumgarten, diese tolle Aktion, wie sie schon in anderen Orten erfolgreich durchgeführt wurde, auch in Wandersleben zu organisieren. Kurzerhand fragte sie die Wehrführung und den Vereinsvorstand. Na klar für Kinder immer und gerade in dieser Zeit! Das sagten

sich auch einheimische Firmen, welche spontan finanzielle oder materielle Unterstützung leisteten.

Aus Wandersleben waren das: Dachdecker Milden Hoyer, Glas-Cycle GmbH, FCN-Nüdling GmbH, Kfz-Werkstatt Diethelm Friedrich, Heizung-Sanitär Steffen Beck, ERGO-Versicherungen Christoph Kühn und die HERMES GmbH. Weiterhin sind zu nennen: DEKRA Gotha, TEAG Erfurt und die Helping Angels Gotha.

Herzlichen Dank an alle Sponsoren, die vielen Wichtel, den Weihnachtsmann Sebastian, den Ortschaftsbürgermeister Sven Dahmen und der Gemeinde Drei Gleichen. Mal sehen, vielleicht wird es eine neue Tradition!

*von der Feuerwehr  
Wandersleben*

### DACHDECKER Meisterbetrieb

Klaus Kehr



- Steildach • Flachdach • Gründach
- Spengler • Fassade

Querstraße 14 · 99869 Drei Gleichen / OT Wechmar  
Tel.: 036256 20942 · Fax: 036256 32788 · Mobil: 0173 5717579  
E-Mail: dachdecker-kehr@t-online.de

### ENGAGIERTE/N GREENKEEPER/IN (M/W/D)

Ihre Aufgaben / Profil

- Pflege und Unterhalt des Golfplatzes
- Bedienen u. Warten von Maschinen
- Hausmeistertätigkeiten
- abgeschlossene Ausbildung (Greenkeeper/Landschaftsgärtner)
- Berufserfahrung
- selbständige Arbeitsweise

Wir bieten

- leistungsgerechte Bezahlung
- Ganzjahresanstellung mit Überstundenausgleich
- Arbeitskleidung
- regelmäßige Fortbildungen
- Möglichkeit des eigenen Golfspiels

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf mit Ihrer Gehaltsvorstellung  
katrin.schwarz@golfresort-gut-ringhofen.de / Tel.: 036256 / 21740



## "Jeder Narr vergießt ´ne Träne"

**Wechmar** Homefasching mit dem WNC! Der WNC wünscht allen BürgerInnen und FreundInnen des karnevalistischen Treiben ein frohes und vor allen Dingen gesundes neues Jahr 2021.

Ein vermeintlich trostloser und langer Winter liegt vor uns, alle Faschingsveranstaltungen sind abgesagt. Aufbau, Vorbereitung, Proben, gemeinsame Abende mit und ohne Publikum - all das entfällt. Die Narren und Närrinnen aus nah und fern sind zum Wohle Aller ver-

pflichtet, die fünfte Jahreszeit in ihren eigenen vier Wänden zu verbringen. Macht eine Polonäse im Treppenhaus, geht im Kostüm zur Online Konferenz, jubelt den Kindern Senf in den Frühstückskrapfen, schunkelt beim Abendessen, egal was Ihr macht, wir sind in Gedanken bei Euch. Sei's drum, es ist wie es ist, und wir lassen uns davon nicht unterkriegen. Auch das schaffen wir gemeinsam und genau aus diesem Grund haben wir uns etwas Besonderes einfallen lassen.

Folgt uns dazu auf Facebook und Instagram, denn wir möchten Euch digital in Euren Wohnzimmern besuchen, zum ersten Wanderslebener Home Fasching. - Ihr dürft also gespannt sein.

Der WNC hält zusammen und möchte getreu dem diesjährigen Motto: "Jeder Narr vergießt ne Träne, der WNC in Quarantäne" die 5. Jahreszeit trotz allem mit Euch feiern.

Wannerschlebsch Helau!

*von den Narren und  
Närrinnen des WNC*

## Ihr Immobilienmakler aus der Region!

Immobilienmakler / Wertermittler IHK  
René Pabst

Wenn Sie Ihre Immobilie  
verkaufen – Dann richtig!

Rufen Sie an und vereinbaren Sie  
mit mir ein Beratungsgespräch!

[www.immobiliemakler-pabst.de](http://www.immobiliemakler-pabst.de)



Immobilienmakler-Pabst

Mobil: 0176 2353191  
Telefon: 036256 334791

Authstraße 17  
OT Günthersleben  
99869 Drei Gleichen



## Das alte Jahr ist nun vorbei und legt ein Neues sogleich frei



**Seebergen** "Von Herzen wünsch' ich Euch viel Glück, und blick' noch einmal auf's Alte zurück!"

Liebe Seebergerinnen und Seeberger, hinter uns liegt ein turbulentes und außergewöhnliches Jahr. Unerwartet wurden wir mit einer neuartigen Situation konfrontiert, die wir uns nicht hätten vorstellen können. Dieses Jahr hat alles durcheinander geworfen, was für vorher Alltag und Routine war.

Spätestens ab März, wurde allen klar, dass wir uns in einer noch nie da gewesenen Situation befinden, die Einschränkungen für jeden Einzelnen bedeuten.

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei jedem von Ihnen bedanken. Sie alle haben trotz massiver Einschnitte in Ihre Privatsphäre wie selbstverständlich Ihren Beitrag dazu geleistet, dass

diese Pandemie bisher so gut bewältigt werden konnte. Vielen Dank für Ihre Mithilfe! Trotz aller Schwierigkeiten konnten wir in unserem Ort die wichtigsten Vorhaben umsetzen:

Wir haben ein sehr schönes Gemeindefest in allen Ortsteilen gefeiert und an diesem Tag mit unseren OS-Räten einen neuen Apfelbaum an der KITA gepflanzt. Für unsere Kinder und Jugendlichen haben wir eine Tischtennisplatte auf dem Spielplatz aufgestellt und in der Alleestraße vor der Bushaltestelle 2 Geschwindigkeitstafeln installiert, um die Sicherheit für unsere „Jüngsten“ zu erhöhen. Der Parkplatz vor unserer KITA wurde um 8 Stellplätze erweitert. Die Mitfahrbänke wurden durch unsere Konfirmanden und die Seeberger Holztechnik fertiggestellt und werden im kommenden Frühjahr aufgebaut.

Die „Straße ohne Namen“ wurde saniert und als Zeichen der Verbundenheit zu unserer Partnergemeinde in „Oberboinger Straße“ benannt. Der Fußweg zum Bahnhof wurde mit effektiven LED-Leuchten

erneuert und kurz vor dem Jahresabschluss haben wir es noch geschafft, auf dem „Weg am Tiefenbach“ nach Günthersleben, die Oberfläche zu asphaltieren und die Bankette zu befestigen. Wie man auf dem Bild sehen kann wird der neue Weg auch schon aktiv genutzt.

Ich bedanke mich bei allen OS-Räten, allen Seeberger Vereinen, der Evangelischen Kirchgemeinde, engagierten Bürgerinnen, Bürgern und Unternehmen unseres Ortes, unserem Bgm. Jens Leffler, dem Gemeinderat und allen Mitar-

beiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung der Gemeinde Drei Gleichen für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bei allen Vorhaben die wir gemeinsam in Seebergen umsetzen konnten.

Ein neues Jahr heißt: neue Hoffnung, neues Licht, neue Gedanken und neue Wege zum Ziel. Nur die besten Wünsche, viel Gesundheit und einen tollen Start ins neue Jahr. Passen Sie auf sich und Ihre Mitmenschen auf und bleiben Sie gesund!  
von Hartwig Gießel,  
OS-Bürgermeister

**Einen guten Start ins neue Jahr wünscht ...**

**DACHDECKERMEISTERBETRIEB**

**MILDEN HOYER** GmbH



Am Sportplatz 6  
99869 Drei Gleichen  
OT Wandersleben  
Tel.: 036202 81751  
Fax: 036202 76732  
Mobil: 0171 4985239  
E-Mail: info@dachdecker-mildenhoyer.de

[www.dachdecker-mildenhoyer.de](http://www.dachdecker-mildenhoyer.de)

**... und bleiben sie gesund!**



**Bauzentrum  
Mobau Wechmar**

**Karl Gerlach & Sohn GmbH & Co.KG**  
Gewerbegebiet Günthersleben-Wechmar  
Hammersbacher Straße 2  
Telefon: 03 62 56 / 83 60 • Fax: 03 62 56 / 8 36-29  
E-Mail: info@mobau-wechmar.de

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr 7.00-18.00 Uhr  
Sa 8.00-14.00 Uhr Sommerzeit  
8.00-13.00 Uhr Winterzeit

**EURO BAUSTOFF**  
■ ■ ■ ■ ■ DIE FACHHÄNDLER

Europas führende Fachhändler für Bauen und Renovieren!

**Hotel & Restaurant**



**Taubennest**  
Gut Ringhofen 5  
99869 Drei Gleichen / OT Mühlberg

Genießen Sie unseren

**Abhol- & Lieferservice**

♥♥♥ ... natürlich auch zum Valentinstag ♥♥♥

Speisekarte auf [f](https://www.facebook.com/taubennestmühlberg) taubennest mühlberg

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo.-Fr. 16-21 Uhr • Sa./So. 12-21 Uhr

Für Fragen, Bestellungen und Reservierungen stehen wir auch ausserhalb der Öffnungszeiten, gerne unter Tel. 036256 33378 zur Verfügung.

Tel. 036256 33378 + 036256 33379,  
mail: taubennest@live.de

## Kasai Ken mit Zuversichtlich ins Jahr 2021



Praxis für Physiotherapie  
Enrico Munk

### Unsere Leistungen:

- Massage
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Cranio-Sacrale-Therapie
- Lasertherapie
- CMD Behandlungen
- Stoßwellentherapie

Telefon: 036202 76823  
www.physio-munk.de

Wandersleber Straße 1  
99192 Apfelstädt

**Kornhochheim** So viele Pläne, so viele Wünsche, so viele Ziele für das neue Jahr. Ja, wir hatten viel vor. Nun heißt es wieder einmal abwarten – aber vor allem Zuversicht walten lassen. Zuversicht, dass wir auch 2021 sportliche und gemeinsame Erinnerungen schaffen können. Mit guten Vorsätzen starteten wir im Januar eine Hula-Hoop-Challenge, um alle Interessierten auch in der trainingsfreien Zeit motivieren zu können. Mit kleinen Tagesaufgaben wollen wir so die momentan angesagteste Neusportart ins Gedächtnis rufen und zum Mitmachen anregen.

Ab Februar sind dann Onlinetrainingseinheiten für alle Vereinsmitglieder fest geplant, sodass wir uns mit genügend



All diese und noch viel mehr Fanartikel können direkt beim Verein Kasai Ken Nesse-Apfelstädt bestellt werden, wie auch direkt bei Drei Gleichen Druck in Neudietendorf. Und das Besondere ist, dass jeder Artikel auch noch mit einem persönlichen Namen oder einer Wittmung versehen werden kann.

Abstand und dennoch in der Gemeinschaft mit Freude dem Sport widmen können. Dies soll in erster Linie den Kleinsten des Vereins zu Gute kommen und für ein wenig Abwechslung im Alltag sorgen. Für die erwachsenen Mitglieder wird es ebenfalls die Möglichkeit geben, Kyusho-Jitsu, Karate, Gesundheitssport (Herz-Kreislauf-Training und natürlich auch „Bauch-Beine-Po“) und Hula-Hoop unter geschulter Anleitung zu praktizieren. Die Trainingsstunden werden natürlich auch flexibel abrufbar zur Verfügung gestellt, sodass jeder einzelne die Chance hat, trotz Alltagsstress zwischen Homeoffice und Kinderbetreuung am Training teilzunehmen. Für das Hula-Hoop (Anfänger-

und Fortgeschrittenentraining) sowie den Gesundheitssport kann sich jeder der möchte, auch in der aktuellen Pandemielage, anmelden. Dies ist per Mail (kasai-ken@t-online.de) oder telefonisch, bei unserer Abteilungsleiterin Yvonne (015208518563), möglich.

Für die Kindersportkurse sowie die Kampfkunst- und Selbstverteidigungskurse ist eine Anmeldung erst nach Öffnung der Schulsportanlagen wieder möglich. Hierbei braucht es für alle Anfänger den direkten Kontakt mit den Trainern, damit mögliche Fehlhaltungen gleich korrigiert werden können, um spätere Folgeschäden am Bewegungsapparat zu vermeiden.

Wir wünschen allen Mitgliedern und deren Familien sowie allen Freunden des Kasai Ken Nesse-Apfelstädt e.V. und der Gemeinden Nesse-Apfelstädt/Drei Gleichen ein spannendes Jahr 2021. Mit viel Mut, Herausforderungen anzupacken und das Beste aus allem zu machen. Schwierige Zeiten erfordern kreatives Denken und bunte Ideen. Wir bleiben dran – für alle Mitglieder und unser Vereinsleben! So führen wir Mitte Februar unsere Mitgliederversammlung online durch, um somit die Weichen für alle anstehenden Projekte zu stellen. Weitere Infos auf facebook.

von Jenny Henrich

Schweißfachbetrieb  
nach DIN EN 1090

- Metallbau
- Tore
- Türen
- Treppen
- Geländer
- Zäune
- Kunstschmiedearbeiten
- Edelstahlverarbeitung

**BECK**  
Schmiede &  
Bauschlosserei GmbH

seit 1838



Hauptstraße 12  
99192 Apfelstädt  
Tel. 036202 81257 • Fax. 759862



[schmiede@beck-apf.de](mailto:schmiede@beck-apf.de)

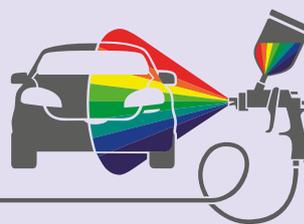
**ANS** Fahrzeuglackierung

- Unfallreparatur
- Komplettlackierung
- Spot-Repair

Am Hochheimer See 5  
99192 Neudietendorf  
e-mail: [info@allroundnfz.de](mailto:info@allroundnfz.de)



Mo-Fr 7 bis 16 Uhr, Sa nach Vereinbarung



vom Motorrad  
über PKW  
bis LKW

Herr Kummer  
Tel.: (036202) 75 03 20  
Handy: (0172) 79 21 767



## Trachtenkinder drehten Doku-Film

**Landkreis** Die großen und kleinen Mitmacher der Thüringer Trachtenjugend mit Sitz in Wechmar starteten zwei Monate lang unter Leitung von Norbert Sander ein kleines

jugend weiter arbeitet. 11 Minuten lang ist der Film geworden, der einen Einblick in die Wehrhaftigkeit von Kirchen gibt. Dabei war es so, dass die Texte und Regieanweisungen gemeinsam per Telefonkonferenz erarbeitet wurden und so manches Talent entfaltet sich. Sei es nun beim Zusammenbringen der Texte oder beim dokumentarischen Schauspiel.

Eine größere zusammenhängende Gruppenaktion gibt es beim Film natürlich nicht. Gefilmt wurde vor Ort, meist in Zweerteams. Drehbuchabsprachen liefen per Mail



Filmprojekt kreuz und quer durch das Thüringer Land. Es ging es zu verschiedenen wehrhaften Kirchen. Natürlich wird es, wenn das wieder möglich ist, eine öffentliche Präsentation geben. Der Film ist dokumentarisch gestaltet, die Kinder sprechen. In Tracht natürlich meist, denn das zeigt, dass die Thüringer Trachten-

oder Telefon. Dann wurde der Film gemeinsam – mit digitalen Mitteln – zusammengestellt. In der Region der Drei Gleichen zeigt Clara die wehrhafte Kirche von Mühlberg und Maria besuchte in Sülzenbrücken die laut verschiedenen Geschichtsberichten einst starke Kirchenburg. Der Ortschronist von Sülzenbrücken, Herr Hartung,

gab dazu bereitwillig Auskunft. Herzlichen Dank!

Der Film ist auf der Internetseite der Thüringer Trachtenjugend zu sehen:

thueringer-trachtenjugend.de

von Dirk Koch

### Pflasterarbeiten preisgünstig

(auch kleine Aufträge)  
**(Angebot für Frühjahr 2021 jetzt anfragen!)**

## Rottstedt

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

**Tel.: 03621/28166**

www.rottstedt-baumaschinen.de

### Lieferung der FFP2-Masken

durch die Apotheke Neudietendorf



Die Krankenversicherer (gesetzliche wie private) versenden derzeit **2 Berechtigungsscheine über FFP2-Masken** an bezugsberechtigte Personen. Damit können **zwei mal 6 FFP2-Masken** in der Apotheke geholt werden, ein Eigenanteil in Höhe von 2,00 € pro 6 Masken ist dabei zu entrichten.

Um dem derzeitigen Grundgedanken „Bleib zu Hause“ gerecht zu werden, bieten wir auch gerne an, Ihnen diese FFP2-Masken nach Hause zu bringen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir diesen Service nur für die umliegenden Orte: Apfelstädt, Wandersleben, Neudietendorf, Ingersleben, Gamstädt, Sülzenbrücken, Kleinrettbach, Großrettbach und Grabsleben anbieten können.



*Silke Becker-Haberkorn*

Apotheke Neudietendorf | Kirchstraße 15 | 99192 Neudietendorf  
Tel.: 036202 90308 | Fax: 036202 82243  
E-Mail: aponeu@t-online.de | www.apothekeneudietendorf.de

### OP-Masken und FFP2-Masken

sowie persönlich bedruckter Mundschutz oder individuelle Schlauchtücher sind bei uns erhältlich.



**DREI GLEICHEN DRUCK**  
Tel.: 036202 319982

## KÜCHE & CO

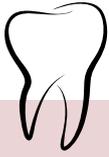
Küchen zum Leben.

*Im Raum vor Ort.*

Juri-Gagarin-Ring 96/98 • 99084 Erfurt • Tel.: 0361-5400800 • www.kueche-co.de

## Dr. Jörn Trautmann

Zahnarzt



### PRAXIS-SCHWERPUNKTE:

- Zahnerhaltung
- Prothetik
- Prophylaxe
- Kinderzahnheilkunde und Kieferorthopädie
- Funktionstherapie

99192 Apfelstädt  
Wandersleber Str. 4  
Tel.: 036202 - 812 94

[www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de](http://www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de)

## Freude schenken zum Jahresende

**Apfelstädt** Das Jahr 2020 ist Vergangenheit und wir alle hoffen auf ein „normales“ und gesundes neues Jahr. In den vergangenen Monaten war an ein Vereinsleben wie wir es kennen kaum zu denken. Training, Versammlungen oder gemeinsame Feiern waren Corona bedingt so gut wie gar nicht möglich. Den Beginn der neuen Session am 11.11. feierten wir unter dem Motto „Jeder für sich, aber im Herzen gemeinsam“. Natürlich warten nicht nur wir sehnsüchtig auf die langersehnte Normalität. Schaut man sich einmal genauer um, trifft es vor allem die Ältesten in unserer Umgebung besonders hart. Um eine Ansteckung der



Bewohnerinnen und Bewohner der Seniorenresidenz „Drei Gleichen“ zu verhindern, können diese nach wie vor nur wenig oder gar keinen Besuch von außen empfangen. Es gibt viele Einschränkungen die notwendig und wichtig sind, den ein oder anderen aber sicher auch ein wenig traurig und einsam werden lassen. Unsere Gedanken drehen sich auch um die Pflegekräfte und andere Mitarbeiter, die jeden Tag unter diesen besonderen Umständen für die Bewohner da sind und ihr Bestes geben. Daher ha-

ben wir uns gedacht, wenn wir schon nicht mit einem bunten Faschingsprogramm ein wenig Abwechslung bringen können, dann vielleicht mit einem kleinen Neujahrsgruß. Diesen haben wir in Form von Pflegemitteln und Leckereien am Silvestermorgen an die Mitarbeiterinnen der Seniorenresidenz übergeben. Der gesamte ACC wünscht viel Gesundheit im neuen Jahr 2021 und verbleibt mit der Hoffnung auf ein baldiges Wiedersehen mit euch.  
*Apfelstädt Helau!*

vom ACC

### Edeka Lienert Neudietendorf

**Unser besonderer Service:  
Geschenk- und Präsentkörbe  
Partyservice**

Montag-Freitag 07:00-20:00 Uhr Samstag 07:00-18:00 Uhr  
Straße des Friedens 22a 99192 Neudietendorf  
[www.edeka-lienert.de](http://www.edeka-lienert.de)

Wir ♥ Lebensmittel.

### AUTOSERVICE KÖBERICH & RUDOLPH

FREIE WERKSTATT

Mit uns fahren Sie gut und günstig.

### KFZ-MEISTERWERKSTATT

KFZ-Reparaturen Typenoffen & nach Herstellervorgaben

Gothaer Straße 3  
99192 Neudietendorf  
Tel.: 036202 80015

Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8.00-16.30 Uhr  
Fr 8.00-15.00 Uhr

Inhaber: Christian Köberich & René Rudolph

## MalerGeschäftEckstein

- Maler- und Bodenarbeiten
- Trockenbau
- Fassadendämmung und Putz

**Thomas Eckstein  
Malermeister**  
Theo-Neubauer-Str. 17 b  
99192 Ingersleben

Telefon: 036202 / 77 68 06  
Mobil: 0172 / 45 35 672  
E-Mail: [info@mg-eckstein.de](mailto:info@mg-eckstein.de)

## § HENCK RECHTSANWÄLTE

Bergstraße 9 (Krügerhaus) • 99192 Neudietendorf  
Tel.: 036202 22040 • Fax: 036202 22041

- TERMINE NACH VEREINBARUNG -

[info@rechtsanwaelte-neudietendorf.de](mailto:info@rechtsanwaelte-neudietendorf.de)

### RECHTSGEBIETE:

Arbeitsrecht • Familienrecht • Erbrecht/Vorsorge  
Verkehrsrecht • Mietrecht

## Integriertes Stadtentwicklungskonzept der Landgemeinde

**Nesse-Apfelstädt** Im Auftrag der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt wird durch die Projektstadt/WOHNSTADT Stadtentwicklungs- und Wohnungsbaugesellschaft Hessen mbH derzeit ein „Integriertes Stadtentwicklungskonzept“ für alle Ortsteile erarbeitet.

Das beauftragte Büro analysiert dabei umfassend die „Ist-Situation“ in allen relevanten Entwicklungsbereichen unserer Landgemeinde. Die demografische Entwicklung, die Entwicklung des Wohnungsmarktes, der Wirtschaft und der kommunalen Infrastruktur stehen u.a. im Fokus. Die Abstimmung mit den lokalen Akteuren erfolgt über eine ISEK-Arbeitsgruppe. Diese wird aus Vertretern des Gemeinderates und anderen wichtigen lokalen Akteuren gebildet. Zusätzlich wird bis zum 28. Februar eine Einwohnerbefragung durchgeführt, um die umfassende Beteiligung der Einwohner der Gemeinde sicherzustellen. Die Beantwortung ist möglich über den Einwurf des ausge-

füllten Bogens in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung in der Zinzendorfstraße 1, Neudietendorf (Fragebogen war im letzten Amtsblatt veröffentlicht), ebenfalls online über die Webseite der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt:

[www.nesse-afelstaedt.de](http://www.nesse-afelstaedt.de) oder über facebook dem Link folgen unter der Gruppe "Klatsch und Tratsch rund um Neudietendorf".

Alle Einwohner der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt werden gebeten, an der Befragung teilzunehmen. Das Ausfüllen sollte etwa 10 Minuten dauern. Nur so können mit Hilfe der Antworten im Rahmen des ISEK's alle Wünsche und Anregungen der Bürger zur Entwicklung ihrer Landgemeinde einbezogen werden.

Die Befragung umfasst Angaben zur Person (jeder einzelne Anwohner kann teilnehmen), eine Einschätzung zur Situation im eigenen Wohnort in verschiedensten Bereichen sowie die Angabe von Vorschlägen zur Verbesserung.

Die anonym erfassten Daten

dienen ausschließlich dem Zweck der Konzepterstellung. Sie werden vertraulich behandelt und nur an die Gemeindeverwaltung weitergegeben. Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

von der Gemeindeverwaltung

**FF Frank Fienhold**  
**VERSICHERUNGSMAKLER**

**Frank Fienhold**

Zinzendorfstraße 25 | Telefon: 036202 80900  
99192 Nesse-Apfelstädt | Telefax: 036202 75752  
OT Neudietendorf | Mobil: 0170 8259888

E-Mail: [ff.versicherungsmakler@t-online.de](mailto:ff.versicherungsmakler@t-online.de)

**FUTTERMITTEL**  
für Pferde, Geflügel und Kleintiere

Jeden Dienstag: frische Möhren und Rote Beete



Bestellung werden bis Sonntag  
angenommen per WhatsApp,  
telefonisch oder SMS unter:

**0172 7164609 • 0172 7578893**

Mühlgasse 2 • 99192 Ingersleben

*Valentinstags-Menü to go*

Am 14. Februar 2021 wird mit dem Valentinstag der Tag der Liebe und der Liebenden gefeiert. Verwöhnen Sie sich mit einem romantischen 3-Gang-Menü to go inklusive 1 Flasche Wein.

**60,00 €** pro Paar  
Vorbestellung  
bis 3 Tage vorher

*Menü 1*

- ♥ Kokos-Curry-Suppe mit gebratener Garnele
- ♥ Gebratene Schweinefiletmedaillons unter einer Walnuss-Basilikum-Kruste dazu Artischockenragout, tournierte Baby-Möhren & Polenta-Nocken
- ♥ Panna Cotta an Schokoladen-Chili-Sauce & gezuckerten Himbeeren

*Menü 2*

- ♥ Karotten-Ingwer-Suppe mit Olivenölgrissini
- ♥ Gebratenes Lachsforellenfilet an Safranschaum dazu gedünsteter Blattspinat & Pastinakenpüree
- ♥ Törtchen von dunkler Schokolade an Vanille-Granatapfel-Sauce

**Best Western**  
**Hotel Erfurt-Apfelstädt**

Riedweg 1 • 99192 Nesse-Apfelstädt  
Telefon +49 (0)36202 85-0 • Telefax +49 (0)36202 85-410  
[info@erfurt-afelstaedt.bestwestern.de](mailto:info@erfurt-afelstaedt.bestwestern.de)  
[www.hotel-erfurt-afelstaedt.de](http://www.hotel-erfurt-afelstaedt.de)



**GANZ NEU BEI UNS:**  
**FRISCHE LANDEIER & EIERLIKÖR**

WIEDER KOMPLETTES ANGEBOT:

**Wildverkauf**  
Reh, Wildschwein, Rotwild, Muffel

AB SOFORT FRISCH FÜR SIE:  
Wildbratwurst & Wildknackwurst

Verwöhnen Sie ihren Valentinschatz  
mit einem köstlichen Wildbraten. ♥♥♥♥♥



**Gärtner**  
**Carl**



Öffnungszeiten: jeden Fr. 10–17 + Sa. 10–13 Uhr

Amtmann-Wincopp-Str. 20 • 99092 Ermstedt  
Telefon: 036208 70383 • Chef-Tel.: 0172 3649306  
[horstcarl@gmx.de](mailto:horstcarl@gmx.de) • [www.gaertner-carl.de](http://www.gaertner-carl.de)

**GANZJÄHRIG HOCHZEITSTANNEN IM ANGEBOT!**

## *Sein Lebenskreis hat sich geschlossen.*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem Vater,  
Schwiegervater, Opa und Lebensgefährten

### **Horst Klippstein**

\*15.01.1932 † 05.01.2021

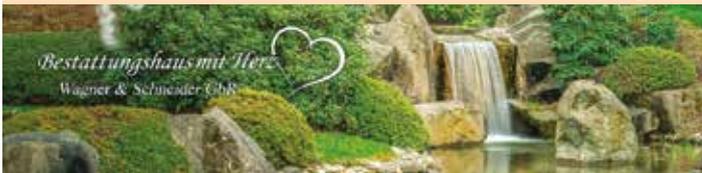
**In stiller Trauer**  
Familie Norbert Klippstein  
Frau Erika Jaksch



Die Urnenbeisetzung findet im  
kleinsten Familienkreis statt.  
Für alle Zeichen der Anteilnahme  
sagen wir herzlichen Dank.

**Seebergen, im Januar 2021**

*Für einen würdevollen Abschied nach ihren Vorstellungen!*



*Bestattungshaus mit Herz*  
Wagner & Schneider GmbH

**Telefon: 03628 5170608 | Tag- & Nachtbereitschaft  
An der Weiße 18 | 99310 Arnstadt**



*Als die Kraft zu Ende ging,  
war es kein Sterben,  
war es Erlösung.*

### **Herzlichen Dank**

sagen wir allen Verwandten,  
Freunden, Bekannten und Nach-  
barn, die uns ihr Mitgefühl in Wor-  
ten, Schrift und Geldzuwendungen  
zum Ausdruck brachten sowie  
unseren lieben Entschlafenen

### **Lothar Braun**

auf seinem letzten Weg begleiteteten.

Besonderer Dank gilt der Senioren-Residenz „Turm-  
hotel“ in Gotha mit ihrem Team, dem Trauerredner  
Herrn Hindemith für seine Abschiedsworte sowie  
dem Bestattungshaus Wolf.

*In stillem Gedenken  
Deine Kinder mit Familien  
sowie deine Schwester Karin*

**Ingersleben und Eisfeld, im Januar 2021**

**www.DreiGleichen-Druck.de**

### **Danksagung**

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt von mir und traut euch zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.

### **Helga Kasseckert**

geb. Lapp

\* 02.11.1927 † 27.11.2020

Auf diesem Wege sagen wir allen herzlichen Dank, die mit uns  
Abschied genommen haben, sich in der Trauer mit uns verbun-  
den fühlten und ihre Anteilnahme auf liebevolle und vielfältige  
Weise zum Ausdruck brachten. Es ist uns ein großer Trost zu er-  
fahren, wie viel Freundschaft, Wertschätzung und Anerkennung  
ihr über den Tod hinaus erwiesen wurde.

Ein besonderer Dank gilt dem Personal von der AWO Senioren-  
residenz „Drei Gleichen“ in Apfelstädt, Herrn Pfarrer Göring,  
dem Bestattungshaus Wolf sowie dem Blumenhaus „floriness“.

**In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Kinder  
Ralf und Renate  
Andreas und Regina  
im Namen aller Angehörigen**

**Neudietendorf, im Januar 2021**

**Steht bei Ihnen  
ein Trauerfall,  
ein Geburtstag,  
eine Hochzeit,  
ein Jubiläum  
oder andere  
Feier ins Haus?**

Wir fertigen nach  
Ihren Wünschen  
**Einladungs-, Tisch-,  
Danksagungs-,  
Trauerkarten**  
und ähnliches  
sowie die passende  
**Danksagungsanzeige**  
für den **BURGEN-BLICK**.

**TEL.: 036202 319982**

**E-MAIL:**

**INFO@BURGEN-BLICK.DE**



# Für meine dereinstige Bestattung vorsorgen?

ANZEIGE

**Aber was wird aus meinem eingezahlten Geld bei den folgenden Ungewissheiten: Insolvenz des Bestatters, Finanzkrise, Heimunterbringung, Sozialhilfe, ungeduldige Erben, Preisentwicklung, Corona usw.**

An dieser Stelle möchten wir in der Zukunft einige Fragen näher erläutern, welche normalerweise wenig oder gar nicht angesprochen werden.

Zunächst ist anzumerken, dass Personen, welche bereits zu Lebzeiten ihre Bestattung regeln, sehr verantwortungsbewusst handeln. Es ist sehr beruhigend für den Vorsorgenden selbst als auch für die Bestattungspflichtigen, wenn alle Fragen die eine Bestattung betreffen im Vorhinein geklärt wurden. Aber wie gehe ich hierbei vor, was ist dringend zu beachten?

Zunächst wählt man das Bestattungsinstitut des Vertrauens. Seriöse Institute erkennen Sie am **Fachzeichen** des Bundesverbandes und seiner Partnerorganisationen. Diese garantieren Ihnen, dass mit Ihren eingezahlten Beträgen sorgsam umgegangen wird.

Das Bestattungsinstitut Gotha GmbH ist als **einziges Unternehmen im gesamten Landkreis Gotha** in diesen Belangen rich-

tungsweisend. Der Bundesverband Deutscher Bestatter vergibt seit über 60 Jahren das Markenzeichen an besonders qualifizierte Bestattungsunternehmen.

Nachdem in einem Beratungsgespräch die zu regelnden Fragen besprochen und erläutert wurden, wird dies schriftlich fixiert und ein Vertrag – **ohne versteckte Kosten** – ausgefertigt und an alle Beteiligten – wenn gewünscht auch an den zukünftigen Bestattungspflichtigen – ausgehändigt. Bei vorgesehenen Einzahlungen leitet das seriöse Bestattungsinstitut die Vorsorgegelder an die „**Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG**“ weiter. **Dadurch wird sichergestellt, dass die finanziellen Mittel gegebenenfalls vor dem Seniorenheim, dem Sozialhilfeträger, ungeduldigen Erben oder sonstigen Dritten mündelsicher verwahrt werden.** Sie werden ausschließlich für den vereinbarten Zweck eingesetzt und überhöhte Einzahlungen im Nachhinein an die Hinterbliebenen ausgereicht.

Ausschließlich der Vorsorgende selbst kann den eigenen, dereinstigen Bestattungsvertrag wieder auflösen. Seriöse Bestatter sind dabei behilflich. Im Übrigen kann man auf diese Art und Weise im Bestattungsinstitut Gotha GmbH auch die Grabpflege oder die Steinmetzleistungen

im Voraus behandeln. Die Einlagen **genießen die höchstmögliche Sicherheit**. Eine kostenlose Auslandsrückholung bis zu einer branchenüblichen Wertgrenze sowie eine telefonische juristische Erstberatung ergänzen dieses Angebot.

Als kompetenter Partner steht Ihnen unsere Bestattungsinstitut Gotha GmbH mit allen Abteilungen als ausbildender Meisterbetrieb des Handwerks auch in **Ihrer Gemeinde** jederzeit (24 h/365 Tage) gern zur Verfügung, um Ihnen im Bedarfsfall hilfreich, kompetent, einfühlsam und vertrauensvoll zur Seite zu stehen. Zur Kontaktaufnahme stehen Ihnen sämtliche modernen Kommunikationswege zur Verfügung. **Tradition verpflichtet!**

Ihr Ronald Häring,  
Geschäftsführer



**Bestattungsinstitut Gotha GmbH**  
Zertifizierter Meisterbetrieb

**TRADITION VERPFLICHTET!**  
Seit Generationen – Für Generationen.

**BESTATTUNG | VORSORGE | STEINMETZ**

Bei uns erhalten Sie alle Dienstleistungen aus einer Hand. Wir unterstützen Sie gern.

EIN KOMPETENTER PARTNER, AUCH IN IHRER

# GEMEINDE

**Gotha** | Langensalzaer Str. 89

**Waltershausen** | Hauptstraße 33

**03621 - 3087 0**

**03622 - 902 005**

[www.bestattung-gotha.de](http://www.bestattung-gotha.de)



*Das einzig wichtige im Leben  
sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir gehen.*

*Albert Schweizer*

## Werner Witzel

01.05.1937 – 19.12.2020

### DANKE

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

#### *In Dankbarkeit und stiller Trauer*

*Deine Ehefrau Luise*

*Dein Sohn Uwe mit Claudia, Niklas und Marlen*

*Dein Sohn Thomas mit Katja,*

*Dinah-Elies, Cara-Ireen und Amalia*

**Wandersleben, im Januar 2021**



***Für immer und ewig  
in unserem Herzen.***

Wir haben im stillen Gedenken  
von meinem lieben Mann  
und guten Vater

## Josef Schmidt

Abschied genommen.

Auf diesem Weg möchten wir uns  
für die Geldzuwendungen, bei  
Familie Saft, Herrn Hindemith für  
seine einfühlsamen Worte, dem  
Bestattungshaus Wolf sowie bei  
Frau Ines Krebs von ganzen Herzen  
bedanken.

*In stillem Gedenken  
Christa Schmidt mit Familie*

**Neudietendorf, im Januar 2021**

*Danke, dass es dich gab und in unseren Gedanken immer noch gibt.  
Danke, dass du bei uns warst und immer bei uns bleiben wirst.  
Danke, dass du unser Leben so besonders geprägt hast und immer noch prägst.  
Du hast für deine Werte gelebt und deine Werte werden in uns weiterleben.*

### DANKSAGUNG

Zutiefst berührt von der überaus großen Betroffenheit, Anteilnahme und Wertschätzung durch Wort, Schrift und Tat für unseren lieben Verstorbenen

## Werner Holbein

sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, insbesondere Frank Schmidt und Bärbel Fischer, Freunden und Bekannten unseren aufrichtigen Dank. Schon während Werners Krankheit, aber erst recht bei diesem Schmerz und dieser tiefen Traurigkeit war eure Hand auf unserer Schulter ein wunderbarer Trost und eine unschätzbare Hilfe.

Besonderer Dank gilt den Faschingspräsidenten des Landkreises Gotha, dem Vorstand und Mitgliedern des ACC, dem Vorstand und Mitgliedern des Feuerwehrvereines Kornhochheim, der Gemeinde Nesse-Apfelstädt, Herrn Bürgermeister Christian Jakob und der Gemeinde Neudietendorf sowie dem Bestattungshaus Wolf.

In liebevollem Gedenken  
und stiller Trauer  
**Petra Holbein und Familie**

Ein Teil der erhaltenen Geldzuwendungen sollen  
für eine weitere Gestaltung am Kummelkreuz verwendet werden.

**Kornhochheim, im Januar 2021**



Sich von einem geliebten Menschen zu verabschieden scheint unmöglich, sich damit zu befassen noch viel schwieriger. Traueranzeigen dienen uns dazu, diesen Schmerz in Worte zu fassen und wichtige Informationen zu übermitteln, wenn Sie kaum die Worte dafür finden.

*Schlicht und einfach war Dein Leben  
treu und fleißig Deine Hand,  
vieles hast Du uns gegeben,  
nun ruh sanft in Gottes Hand.*



Nachdem wir von unserer lieben Mutter

## Lieselotte Ullrich

geb. Keilert

Abschied genommen haben, möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die aufrichtige Anteilnahme herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Gotha, Herrn Pfarrer Müller für seine tröstenden Worte sowie dem Posaunenchor und Frau Schmidt für die musikalische Umrahmung.

**Söhne Dr. Rainer Ullrich und Fred Ullrich  
im Namen aller Angehörigen**

**Mühlberg, im Dezember 2020**

Der Mensch selbst stirbt und vergeht;  
doch seine Ideen und Handlungen leben fort  
und hinterlassen der Menschheit  
einen unauslöschlichen Eindruck.  
Und so bekommt der Geist seines Lebens  
Dauer und Ewigkeit,  
beeinflusst Gedanken und den Willen  
und trägt dadurch dazu bei,  
den Charakter der Zukunft zu gestalten.

*Samuel Smiles*

*Traurig sind wir,  
dass wir dich verloren haben,  
dankbar sind wir,  
dass wir mit dir leben durften,  
getröstet sind wir,  
dass du in Gedanken  
weiter bei uns bist.*

## Dieter Kött

\* 14.11.1935 † 12.12.2020

### Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihm ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihm Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten, ihm auch am Ende seines Lebensweges zur Seite standen, ihm im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen und uns durch liebevoll geschriebene Worte und Geldzuwendungen ihre Anteilnahme und Verbundenheit erfahren ließen.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kramer für die tröstenden Worte in der Abschiedsstunde, dem Bestattungshaus Wolf, insbesondere Frau Herrmann und dem Blumenhaus „floriness“.

**In liebevoller Erinnerung  
Deine Annemarie  
Dein Sohn Andreas und Marina  
mit Familie**

**Wandersleben, im Januar 2021**



Inhaber: Patrick Trenker



Seit 1992 für Sie da.

Den letzten Weg gestalten - in Liebe, Dankbarkeit und voller Erinnerungen. Wir sind Ihr kompetenter Berater für alle Formen der Beisetzung, ob Erd- oder Feuerbestattung auf dem Friedhof, im Ruhe- oder Friedwald, zur See, in der Natur, als Diamant- oder Tree-of-life-Baumbestattung. Mit einer Bestattungsvorsorge können Sie dies schon jetzt festlegen.

[www.trenker-bestattungen.de](http://www.trenker-bestattungen.de)

Ohrdruf, Kirchstr. 4, Tel. 03624/312353  
Gotha, Oststr. 29, Tel. 03621/406141

*Dein Lebensmotto war die Freude, Dein Lebensinhalt war immer Deine Familie.  
Du wolltest noch so viel erleben. Doch das Glück, dass die ganze Zeit an Deiner Seite war,  
hat Dich leider verlassen – und so mussten wir viel zu früh Abschied von Dir nehmen.*

Fassungslos über das Geschehene haben wir Abschied genommen von meinem geliebten Mann,  
über alles geliebten Papa und Schwiegerpapa,  
allerbesten und nicht zu ersetzenden Opa, Neffen und Cousin.

Wir werden Dich, Deinen einzigartigen Humor und Deine frechen Sprüche vermissen.

## Bernt Franz Roth

\* 6. Juli 1952 † 26. Dezember 2020

In unsagbarem Schmerz

Deine Karin  
Deine Dani mit Micha, Pascal und Stella  
Deine Steffi mit Bastian, Max und Hannes  
Dein Onkel Bernhard mit Anni, Robert und Janine

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.  
Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen  
und ihre liebevolle Anteilnahme  
auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten,  
danken wir von Herzen.

Ingersleben, Apfelstädt,  
New York, The Villages (Florida),  
im Januar 2021





**GRABMALE  
AM HAUPTFRIEDHOF  
GmbH**

Grabmale, Felsen und Zubehör  
Grabmalbeschriftung  
Grabeinfassungen  
Schrifterneuerung  
Grabmalreinigung

Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr  
Tel. 0361 / 2 25 61 33  
Binderslebener Landstr. 72  
99092 Erfurt  
[www.grabmale-erfurt.de](http://www.grabmale-erfurt.de)

**Bestattungshaus  
Wolf**

*Rat & Hilfe im Trauerfall*  
würdevoll, zuverlässig & seriös seit 1990

Gemeinde Drei Gleichen      Nesse-Apfelstädt

**Herr Daniel Vettrich**  
Günthersleben  
Telefon: 036256 879963  
Handy: 0172 3534968

**Frau Marlis Herrmann**  
Gothaer Str. 1 • Neudietendorf  
Telefon: 036202 22000  
Handy: 0172 3627751

## Eine Ikone der Kultur

**Wechmar** Wir saßen am 2. November 1982 in der alten Gemeindeverwaltung Wechmar zusammen, um in Vorbereitung des Bachjahres 1985 und der 1200 Jahrfeier Wechmars 1986 eine Ortsgruppe Heimatgeschichte zu gründen. Kaum hatte die Versammlung begonnen, ging die Türe auf und mit Schwung kam Marlies Peters herein. Viele der damals dichtgedrängt sitzenden verließen die Gruppe wieder, es war zu viel Arbeit. Marlies, Hannelore, Knut und Arthur blieben und die Arbeit begann, zu der schon im nächsten Jahr Anita, Hildegard, Ingeborg, Renate und Karl-Heinz hinstießen. Weit mehr als dreieinhalb Jahrzehnte hat Marlies Peters als Gründungsmitglied den Wechmarer Heimatverein mit seinen heute 150 Mitgliedern geprägt und ihm ihre unverwechselbare Stimme gegeben. Am Montag, 14. Dezember 2020 hat sich ihr Lebenskreis nach langer Krankheit geschlossen.

Marlies war im November 1945 geboren und fand Aufnahme bei liebevollen Pflegeeltern in Wechmar. Es war ihre Groß-

mutter Auguste Walther, die sie schon von Kindesbeinen prägte und der sie wohl die tiefe Heimatverbundenheit zu verdanken hatte. Schon frühzeitig war für sie klar das sie Grundschullehrerin werden möchte. Ihre Abschlussarbeit im Beruf schrieb sie folgerichtig zum Thema „Wechmar – mein Heimatort“. Ihr Mentor dabei war der große Wechmarer Pädagoge und Ortschronist Kurt Ludloff. Marlies Leidenschaft war die Sprache und sie konnte ihre unverkennbare Stimme vielseitig einsetzen, so nicht nur im Chor des Wechmarer Heimatvereins sondern auch bei den bisher fünf Theateraufführungen der „Veit-Bach-Festspiele Wechmar“. Mundart schwatzen, das übte sie gern und war mit bei den Mundartschwätzern, die unter Leitung von Dr. Hans Hochberg die Muttersprache erhalten. Gern trug sie ihre Wechmarer Festtracht, mit der sie stolz den Time Square in New York eroberte und über die Festplätze der Welt schwofte. Sie hat über vier Jahrzehnte junge Menschen in Wechmar als Grundschullehrerin geprägt, hat ihnen das wichtigste im Leben, das Wissen um die Heimat vermittelt. Marlies war eine gesellige Mitbürgerin und so war sie sich nie zu schade, wenn es galt auszuhelfen auf den Tanzsälen des Dorfes die Gäste zu bedienen. Vierzig Jahre bis zu seinem Tod 2007 war sie mit dem Pädagogen Uwe Peters verheiratet, dessen Leidenschaft als Schiedsrichter im Fußball sie teilte. Bei vielen Spielen stand sie am Spielfeldrand und schaute ihrem Uwe zu oder ging nebenher mit ihrem Hündchen spazieren. Unvergessen bleibt Marlies Peters auch als Akteurin im Wechmarer Carnivals Verein, wo sie ab Mitte der 70er Jahre jede Saison mit einem neuen Schlager von Margit Sponheimer oder Helga Hahnemann ihr Publikum eroberte. Ihren größten Bühnenerfolg feierte

*Ich habe gelebt ... und werde weiterleben!  
In den Herzen derer, denen ich etwas bedeutet habe.*

### DANKSAGUNG

Für die vielen Zeichen des Mitgeföhls, der Freundschaft und der herzlichen Anteilnahme, die uns durch liebevoll geschriebene Worte und Geldzuwendungen beim Abschied von

### MANFRED KIESLING

\* 27.04.1939 † 24.12.2020

entgegen gebracht wurden, möchten wir uns auf diesem Weg von ganzen Herzen bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Wolf, insbesondere Frau Herrmann, dem Blumenhaus „floriness“, sowie dem Trauerredner Jörg Hindemith für seine einfühlsamen Worte.

#### In liebevollem Gedenken

Brigitte und Lothar Krug  
Katja, Alexander, Theresa  
mit Familien

Ingersleben, im Januar 2021



sie dabei mit dem, für sie umgeschriebenen Titel „Dann heirat doch dein Büro“ von Katja Ebstein. Sie trällerte in Parodie auf ihren Schiedsrichter-Ehemann „Dann heirat doch deinen Ball“ und das Publikum tobte, ließ sie minutenlang nicht von der Bühne herunter. Sie war natürlich auch Mitglied der WCV-Frauen, wo sie als Radfahrende Nonne oder Jungfräulein die Bühne stürmten. Sicherlich ist die Peter-Frankenfeld-Szene „Herr Doktor, mir ist schwindlig“, auf die sie

musikalisch antwortete: „Das bildet man sich ein“, eine lebenslange Erinnerung. Große und kleine Anekdoten verbinden sich mit der Lebensgeschichte von Marlies Peters, die sie noch viele Jahre in der Erinnerung ihrer Freunde wachhalten wird.

Der Wechmarer Heimatverein trauert um sein Gründungsmitglied und fühlt sich in seiner Trauer ihren drei Kindern und deren Familien auf das engste verbunden.

vom Wechmarer Heimatverein

### **Ein arbeitsreiches und erfülltes Leben hat sich vollendet!**

Wir nehmen Abschied von meinem Vater, Schwiegervater, unserem Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

## **Armin Kronfeld**

\* 25.11.1938 † 11.01.2021

#### **In stiller Trauer**

Andreas mit Petra  
Doreen mit Stefan, Pius und Corwin  
Isabell mit Peter und Otto  
im Namen aller Angehörigen

Aus aktuellem Anlass fand die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis statt.

Apfelstädt, im Januar 2021

### **In der Dunkelheit der Trauer leuchten die Sterne der Erinnerung.**



In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner lieben Mutter

## **Ursula Seyfarth**

geb. Zahn

\* 07.01.1935 † 31.12.2020

In stiller Trauer  
dein Sohn Jürgen mit Doris & Kinder

Ingersleben, im Januar 2021

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung fand aufgrund der aktuellen Situation im engsten Kreis der Familie statt.

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst,  
du siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir die Krankheit nahm die Kraft.*

## **Danksagung**

In Liebe und Dankbarkeit  
haben wir Abschied genommen

*Maria Hoßfeld*

geb. Elmerich

\* 25.10.1932 † 14.11.2020

Ihre Kinder, Enkel und Urenkel

Vielen Dank für  
die Zuwendungen jeglicher Art.

Neudietendorf, Dezember 2020

*Ich danke dir. Du warst mein Leben.  
Erfülltest die Tage mit deinem Sein.  
Wir gingen zusammen  
durch Sonne und Regen  
und niemals ging einer so ganz allein.  
Es war unsere Zeit.*

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne Zeit, haben wir Abschied genommen von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, herzensguten Oma und Uroma

## **Adelheid Schönfeld**

geb. Arbogast

\* 12.02.1943 † 15.12.2020

*Wer so gewirkt wie du im Leben,  
wer so erfüllte seine Pflicht  
und stets sein Bestes hergegeben,  
der stirbt auch selbst im Tode nicht.*

Allen, die uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit zum Tod unserer Adelheid auf vielfältige Art bekundeten, sprechen wir unseren herzlichen Dank aus. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Müller, Dr. Stürzkober, dem Pflegeteam vom ASB, der Physiotherapeutin Sinja Meier und dem Bestattungshaus Wolf.

**In liebevoller Erinnerung  
Horst Schönfeld**

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.

Mühlberg, im Januar 2021

# *Du bist gefragt!*

## **Du bist in der Schule und suchst ein Praktikum?**

Wir bieten Dir in folgenden Bereichen Dein Schülerpraktikum an:

- **Technik**
- **Druck**
- **Maschinen- und Anlagenführer**
- **Verwaltung**

## **Du suchst noch einen Ausbildungsplatz für 2021?**

Wir bieten folgende Ausbildungsplätze mit einer Vergütung von 1000,- Euro im ersten Lehrjahr an:

- **6 Medientechnologen Druck / Drucker (m/w/d/x)**
- **2 Industriekaufleute (m/w/d/x)**
- **2 Fachkräfte Lager / Logistik (m/w/d/x)**
- **4 Medientechnologen Druckweiterverarbeitung (m/w/d/x)**

---

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung per E-Mail oder unter:

**GD Gotha Druck und Verpackung GmbH & Co. KG**  
Gutenbergstraße 3 · 99869 Drei Gleichen  
[bewerbung@gothadruck.de](mailto:bewerbung@gothadruck.de) · [www.gothadruck.de](http://www.gothadruck.de)

